

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 3:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Za nim naprawiał Chananiasz, syn Szelemiasza, i Chanun, szósty syn Salafa, odcinek następny. Za nim naprawiał Meszullam, syn Berekiasza, naprzeciw swojej komnaty.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Za nim odcinek następny naprawiał Chananiasz, syn Szelemiasza, i Chanun, szósty syn Salafa. Za nim naprawiał Meszullam, syn Berekiasza, naprzeciw swojej komnaty.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Za nim naprawiał Chananiasz, syn Szelemiasza, i Chanun, szósty syn Salafa, następny odcinek. Za nim naprawiał Meszullam, syn Berechiasza, naprzeciw swojej komnaty.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Za nim poprawiał Chananiasz, syn Selemiaszowy, i Chanun, syn Salafowy szósty, części drugiej; za nim poprawiał Mesullam, syn Berechyjaszowy, przeciw gmachowi swemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Po nim budował Hanania, syn Selemiaszów, i Hanun, syn Selef, szósty, miarę wtórą; po nim budował Mosollam, syn Barachiaszów, przeciwko skarbnicy swojej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Za nim naprawiali Chananiasz, syn Szelemiasza, i Chanun, szósty syn Salafa, odcinek dalszy; za nim naprawiał Meszullam, syn Berekiasza, naprzeciw swej komnaty.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Za nim naprawiał Chananiasz, syn Szelemiasza, i Chanun, szósty syn Salafa, odcinek następny; za nim naprawiał Meszullam, syn Berechiasza, naprzeciw swojego pomieszczenia.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Za nim, następny odcinek, naprawiał Chananiasz, syn Szelemiasza, i Chanun, szósty syn Salafa. Za nim, naprzeciw swego mieszkania, naprawiał Meszullam, syn Berekiasza.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	na następnym odcinku Chananiasz, syn Szelemiasza, Chanun, szósty syn Salafa, naprzeciw swego mieszkania, i Meszullam, syn Berekiasza.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Za nim naprawiał drugi odcinek Chananja, syn Szelemji, a na drugim odcinku Chanun, szósty syn Salafa. Za nim naprawiał Maszullam, syn Berekji, naprzeciw własnego mieszkania.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Після нього скріпив Ананія син Селемія і Аном шостий син Селефа, другу часть. Після нього скріпив Месулам син Варахії напроти його скарбниці.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Za nim, drugą część naprawiał Chanania, syn Szelemiasza, oraz Chanun, szósty syn Salafa; a za nim, naprzeciw swojego pomieszczenia, naprawiał Meszullam, syn Berekiasza.

PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Za nim Chananiasz, syn Szelemiasza, i Chanun, szósty syn Calafa, naprawiali kolejny wymierzony odcinek. Za nim naprawiał naprzeciwko własnej sali Meszullam, syn Berechiasza.
---------	---------------------	------------------------	---